



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN



## **Encuentro de Profesores de Español en Escandinavia**

### **EPEE14**

13 - 14 junio 2014

Instituto Cervantes  
Bryggargatan 12A  
Estocolmo, Suecia

**Tema:** El aula de ELE, espacio de gestión de aprendizaje.

**Organizan:** Embajada de España en Suecia  
Consejería de Educación  
Consejería de Cultura  
Instituto Cervantes de Estocolmo  
Skolverket. Modermål

**Destinatarios:** Profesores de español como lengua extranjera.  
Profesores de español como segunda lengua.  
Profesores de español como lengua materna.

*Programa actualizado a 5 de mayo de 2014*

## PROGRAMA

**Viernes, 13 de junio**

09:15-10.00	Recepción y entrega de documentación.
10.00-10.30	Inauguración. Intervienen: <ul style="list-style-type: none"><li>- D. Joan Alvarez-Valencia, Director del Instituto Cervantes de Estocolmo.</li><li>- D. Javier Jiménez-Ugarte, Exmo. Embajador de España en Suecia.</li><li>- D. José Pedro Torrubia, Consejero Cultural y Cónsul de la Embajada de España en Suecia.</li><li>- D. Piotr Koscielniak, Representante y Experto de Skolverket. Tema Modersmål.</li><li>- Dña. Mercedes de Castro, Consejera de Educación.</li></ul>
10.30-11.45	<b>Sesión plenaria 1. Encarna Atienza.</b> Universidad Pompeu Fabra. “Reconocimiento de nuestra propia cultura y la del otro a través de la observación”.
11.45-12.00	Pausa café
12.00-13.15	<b>Sesión plenaria 2. Vicenta González.</b> Universidad de Barcelona. “De la gramática a la comunicación. Un cambio de perspectiva coherente con los objetivos del currículo”.
13.15-14.30	Almuerzo
14.30-16.00	<b>Talleres de ponentes/Talleres seleccionados (1ª. franja)</b>
16.00-16.15	Pausa café
16.15-17.30	Representación de la <b>obra teatral “Doña Gramática”</b> (1942), de Pedro Salinas, Enrique Díez-Canedo, Joaquín Casaldueiro y otros, a cargo de un grupo de profesores de español residentes en Suecia.

## Sábado, 14 de junio

- 09.00-10.15 **Sesión plenaria 3.**  
**Mercedes de Castro y Miguel García Caraballo.**  
Consejería de Educación.  
“Las competencias clave del profesor de E/LE. Actividades para el aula”.
- 10.15-10.30 Pausa café
- 10:30-11:45 **Sesión plenaria 4. Susana Martín Leralta.**  
Universidad Antonio de Nebrija.  
“La interacción oral en ELE. Habilidades, conocimientos y factores situacionales”.
- 11:45-13:15 **Talleres de ponentes/Talleres seleccionados (2ª. franja)**
- 13.15-14.30 Almuerzo.
- 14.30-15.45 **Sesión plenaria 5.**  
**Ana Carbo Hernández, Patricia Palm, Nadia Becerra Zúñiga, Leonardo Becerra.**  
Centrum för Tvåspråkighet. Västerås.  
“El idioma materno en Västerås”.
- 15.45-16.15 Evaluación presencial de las jornadas.
- 16.15-17.00 Presentación de la ciudad de Málaga como destino de turismo cultural e idiomático con sorteo de un viaje para dos personas.
- 17.00 Clausura de las jornadas. La Oficina de Turismo de España ofrecerá una copa de vino a los asistentes.



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN



## **Fortbildningsdagar för Spansklärare i Skandinavien**

### **EPEE14**

13 - 14 juni 2014

Instituto Cervantes Stockholm, Sverige

- Tema:** El aula de ELE, espacio de gestión del aprendizaje.
- Organizan:** Embajada de España en Suecia  
Consejería de Educación  
Consejería de Cultura  
Instituto Cervantes de Estocolmo  
Skolverket. Modermål
- Destinatarios:** Profesores de español como lengua extranjera.  
Profesores de español como segunda lengua.  
Profesores de español como lengua materna o heredada.

## PROGRAM

**Fredag, 13 juni**

09:15-10.00	Registrering och distribution av konferensmaterial.
10.00-10.30	Invigning. Deltagare: <ul style="list-style-type: none"><li>- D. Joan Alvarez Valencia, chef på Instituto Cervantes i Stockholm.</li><li>- D. Javier Jiménez Ugarte, Spaniens Ambassador i Sverige.</li><li>- D. José Pedro Torrubia, kulturattaché och konsul, Spanska Ambassaden.</li><li>- D. Piotr Koscielniak, Expert och Redaktor. Skolverket, Tema Modersmål.</li><li>- Doña Mercedes de Castro, utbildningsråd, Spanska Utbildningsministeriet för Tyskland och Norden.</li></ul>
10.30-11.45	<b>Plenarföreläsning 1. Encarna Atienza.</b> Universidad Pompeu Fabra "Igenkännande av vår egen kultur och andras genom observation".
11.45-12.00	Kaffepaus
12.00-13.15	<b>Plenarföreläsning 2. Vicenta González.</b> Universidad de Barcelona "Från grammatik till kommunikation. Ett nytt perspektiv enligt läroplanens mål".
13.15-14.30	Lunch
14.30-16.00	<b>Utvalda workshops, del 1</b>
16.00-16.15	Kaffepaus
16.15-17.30	Framförande av <b>teaterföreställningen "Doña Gramática" (1942)</b> , av Pedro Salinas, Enrique Díez-Canedo och Joaquín Casaldueiro m. fl. Deltar under ledning av en grupp spansklärare i Sverige

## Lördag, 14 juni

- 09.00-10.15 **Plenarföreläsning 3. Mercedes de Castro och Miguel García Carballo.**  
Spanska Utbildningsministeriet  
"Klassrumsaktiviteter – de viktigaste kompetenserna hos en lärare i spanska som främmande språk".
- 10.15-10.30 Kaffepaus
- 10:30-11:45 **Plenarföreläsning 4. Susana Martín Leralta.**  
Universidad Antonio de Nebrija  
"Att tala på spanska – förmågor, kunskaper och påverkande faktorer".
- 11:45-13:15 **Utvalda workshops 2**
- 13.15-14.30 Lunch
- 14.30-15.45 **Plenarföreläsning 5. Ana Carbó Hernández, Patricia Palm, Nadia Becerra Zúñiga, Leonardo Becerra.**  
Centrum för Tvåspråkighet, Västerås  
"Modersmålsundervisning i Västerås".
- 15.45-16.15 Utvärdering av fötbildningsdagarna.
- 16.15-17.00 Presentation av Málaga som kultur- och studentstad samt utlottning av en resa till Málaga för 2 personer.
- 17.00 Avslutning. Spanska Turystbyrån bjuder deltagarna på ett glas vin eller alkoholfritt alternativ.